



Florent-Fidèle-Constant Bourgeois du Castelet,
Vista de Barcelona desde Montjuic, 1803.
Archivo Histórico de la Ciudad de Barcelona. Institut de Cultura

El viaje a España de Alexandre de Laborde

Del 29 de mayo al 27 de agosto de 2006. Exposición organizada por el Museu Nacional d'Art de Catalunya. Comisarios: Francesc Quílez (conservador en jefe del Gabinete de Dibujos y Grabados del MNAC) y Jordi Casanovas (encargado del registro del Departamento de Documentación y Registro de Obras de Arte del MNAC)

El MNAC conmemora con esta exposición el bicentenario de la edición de una de las obras pioneras en el género literario de viajes, el libro *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, de Alexandre de Laborde. Las imágenes que ilustran este libro fueron el resultado de la labor de todo un equipo de dibujantes que, en su recorrido por la península Ibérica, siguió los esquemas propios de los modelos de la ilustración y de los viajes napoleónicos. La muestra incluye unos setenta dibujos preparatorios para los grabados que ilustran el famoso libro del literato y erudito francés.

El *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, cuyo primer volumen fue publicado en 1806, ahora hace 200 años, se basa en una doble concepción: científica y estética. Los artistas que trabajaron en las ilustraciones del *Voyage* de Laborde representaron los aspectos inéditos y pintorescos de los paisajes,

monumentos y ciudades de Cataluña, Valencia, Andalucía, Extremadura o Castilla.

La obra consta de cuatro volúmenes, ilustrados con 349 grabados de gran calidad. Para su elaboración fue necesario reunir un gran número de ilustraciones realizadas por un equipo de artistas y dibujantes, entre los que sobresalieron Jacques Moulinier y François Ligier. Mientras se llevaba a cabo el proyecto la obra tuvo un importante eco en la prensa. El estallido de la guerra en España, en 1808, comprometió seriamente la finalización de un proyecto que había nacido con la ayuda tanto del rey de España como del Gobierno francés. La guerra comportó la ruina de Laborde, que se vio obligado a pagar con su propia fortuna la realización final del libro. Después, la caída del imperio retrasó aún más su publicación, que se prolongó catorce años, de 1806 a 1820.

Es de señalar la publicación en su momento de una edición española y otra alemana parcial, ediciones que ponen de relieve el impacto y la fortuna literaria de una iniciativa cultural que se inscribe en el contexto histórico de consolidación de la literatura de viajes como uno de los géneros más característicos del siglo XIX.

La mayor parte de los 71 dibujos que presenta la exposición pertenecen al fondo del Gabinete de Dibujos y Grabados del MNAC. La muestra permite contemplar por primera vez en Barcelona 22 obras de la Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, de París. Completan el conjunto de las aportaciones públicas 4 composiciones que forman parte del fondo del Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona. Así mismo, la muestra incluye un grupo de 9 dibujos prestados por diferentes coleccionistas particulares.

Además, la exposición presenta algunos de los libros publicados por Alexandre de Laborde, como por ejemplo la erudita monografía publicada en 1802 *Description d'un pavé en mosaïque découvert dans l'ancienne ville d'Itàlica*. Como aspecto adicional digno de ser destacado la exposición permite apreciar

una de las arquetas que aparecen ilustradas en el *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, cedida por el Capítulo de la catedral de Tortosa.

Las obras expuestas en el MNAC también permiten valorar la dimensión arqueológica de la publicación, que incluye un exhaustivo recorrido por los principales monumentos y yacimientos arqueológicos peninsulares de ese momento, como si se tratase de un catálogo del patrimonio de la España de la época. Desde este punto de vista, esta edición adquiere valor de fondo documental para muchos estudiosos del arte y la arqueología de hoy en día, que pueden beber directamente de una fuente que les proporciona información de primera mano.

En el plan general de la obra, originalmente más ambicioso, la descripción de los monumentos antiguos se repartía en la misma proporción que los monumentos de otras épocas. La posterior reestructuración del proyecto redujo los capítulos correspondientes a la época medieval y potenció el tratamiento de la historia y el arte antiguos de la Península, fruto de la admiración de Laborde por la tarea unificadora de Roma, que le lleva a describir con minuciosidad vías de circulación, puentes, acueductos, conjuntos urbanos, monumentos aislados y numerosas inscripciones inéditas que hoy en día proporcionan una visión clara de su estado de conservación en los años iniciales del siglo XIX.

La definitiva incorporación de la península Ibérica a las rutas europeas de viajeros supuso el descubrimiento de sus posibilidades plásticas. Las vistas panorámicas, los paisajes o los dibujos de las ciudades contribuyeron a fijar la imagen romántica de España como un escenario capaz de desencadenar un gran número de emociones y experiencias estéticas.

El *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne* ejerció una gran influencia en la fijación de los tópicos y de los estereotipos culturales de los viajeros románticos que, durante el siglo XIX, visitaron la península Ibérica. Gracias a este libro, numerosos viajeros la descubrieron y supieron apreciarla como puente de paso hacia el siempre fascinante Oriente.

Notas biográficas

Louis Joseph Alexandre de Laborde nació en París el 17 de septiembre de 1773, en el seno de una familia acomodada. En 1788, su padre, viendo amenazada la monarquía en Francia, envió a Alexandre a Viena con una carta de recomendación dirigida al emperador José II. Alexandre entró en el ejército imperial como lugarteniente. Durante este período de exilio, que duró 10 años, realizó numerosos viajes por Europa, que sirvieron para aguzar su curiosidad y completar su formación.

En 1797 Alexandre de Laborde regresó a Francia e inició sus primeros proyectos de publicación dedicados a España. Fue también entonces cuando se vinculó a las esferas de poder político, acompañando a Napoleón en las campañas en España y Austria. En 1800 ocupó el cargo de agregado cultural de la Embajada de Francia en España. La actividad de Laborde como hombre de letras y su carrera política siempre estuvieron íntimamente ligadas. Laborde fue nombrado interventor del Consejo de Estado, conde del Imperio y, más adelante, director del Servicio de Puentes y Caminos del Departamento del Sena. En el campo de las letras, el Instituto Imperial le encargó la asignatura de Historia y Literatura Antiguas. Su producción fue rica y variada: obras sobre viajes, descripciones arqueológicas, textos políticos y económicos, tratados sobre educación e incluso escritos sobre música.

Con la intención de elaborar un inventario de lugares de España, Alexandre de Laborde, con la ayuda del rey de España y del Gobierno francés, pone en marcha el *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*. Con un equipo formado por unos veinte artistas, Laborde recorrió España entre 1798 y 1806. El estallido de la guerra, en 1808, hizo peligrar el proyecto y Laborde tuvo que pagar la realización final de la obra: cuatro volúmenes en edición de lujo, ilustrados con 349 grabados. Además del *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, Laborde escribió otras obras, como *Monuments de France*, *Voyage pittoresque de l'Autriche* o *Versailles ancien et modern*, su último proyecto. Alexandre de Laborde, militar, diplomático, administrador civil, economista, erudito, artista, arqueólogo e historiador, murió en París en 1842.

Selección de textos del catálogo

De **Aproximación a las fuentes literarias del *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*.**

Por *Francesc Quílez*

«La crítica y la historiografía literaria y artística han mostrado una gran unanimidad al reconocer la importancia de la obra de Alexandre-Louis-Joseph de Laborde (1773-1842) *Voyage pittoresque et Historique de l'Espagne* (4 vol.), París, 1806-1820, editada en la imprenta de Pierre Didot (1761-1853), uno de los impresores más importantes de su tiempo. Aunque la empresa literaria dirigida por su autor presentaba diversas facetas temáticas, de signo e índole diversos, uno de sus logros más evidentes fue su contribución a fijar una imagen prerromántica de la realidad española. La fijación de determinados estereotipos culturales y, sobre todo, la ambición intelectual y el alcance de su monumental propuesta fueron algunos de los aspectos que avivaron el rescoldo del interés y de la atracción que la península Ibérica despertó entre la intelectualidad europea. Sin este importante y trascendental precedente, en una etapa histórica anterior al estallido de la Guerra de la Independencia, habría resultado incomprensible la eclosión de un fenómeno de estas características. Puede sostenerse sin ningún tipo de ambages que, gracias a la irradiación del libro de Laborde, España pasó a formar parte de las rutas de los viajeros europeos del siglo XIX. Sin menoscabo de la existencia de los ya conocidos precedentes históricos de épocas anteriores, será a partir de este momento cuando asistamos a la verdadera incorporación del territorio español a la cartografía europea.

Del mismo modo, el perfil del viajero que visitará España a lo largo de este tiempo histórico ya no puede reconocerse en el reflejo del espejo de épocas pretéritas. Los intereses, las motivaciones, las sensibilidades, las inquietudes ya no eran las mismas que las que en su día pudieron tener hombres de

diversa condición. En este sentido, creemos que el contenido del libro de Laborde también ayudó a definir el perfil de un viajero más en consonancia con el modelo existente en otras latitudes europeas. La certidumbre del reconocimiento de lo propio en territorio ajeno daba paso a la necesidad de satisfacer la curiosidad por descubrir sociedades, costumbres, paisajes y realidades diferentes, alejadas de los referentes más cercanos; aquellos que generaban inquietud, incertidumbre y, fundamentalmente, brindaban al potencial visitante europeo tanto la posibilidad de explorar territorios incógnitos como, sobre todo, de colmar la aspiración de alejarse de las convenciones del modelo social europeo. A grandes rasgos, la obra de Laborde edificó uno de los lugares comunes, presente en la mayoría de obras literarias de estas mismas características, que fueron apareciendo a lo largo de todo este período: la fijación de la imagen literaria de España como la antesala de Oriente, como aquel espacio que, a pesar de su pertenencia geográfica a Europa, afortunadamente, aún aparecía distanciado, preservado de los valores uniformizadores de la cultura ilustrada. En cierta forma, los escritores europeos tendieron a sobredimensionar y valorar aquellos aspectos que hacían de España un lugar distinto, diferente, singular, peculiar y fundamentalmente *pintoresco*.»

De **Los monumentos antiguos en el *Voyage de Laborde***

Por *Jordi Casanovas*

«El *Voyage de Laborde* se inscribe entre los «viajes literarios» del siglo XVIII, de clara influencia francesa, en un momento en que los españoles también desean demostrar que pueden hacer historia ilustrada. Aquí vale la pena destacar los trabajos del marqués de Valdeflores o de F. Pérez Bayér, entre muchos otros, y la etapa posterior al final de la invasión napoleónica, cuando es preciso llevar a cabo un estudio y un inventario de los bienes culturales de la nación, muy estropeados después de este conflicto bélico y, más adelante, a consecuencia de la política desamortizadora. Pese a estas fechas tardías, no debemos olvidar que ya en 1779 estaba prohibido sacar antigüedades del reino sin

permiso, una medida difícil de llevar a la práctica. Si a los ilustrados les animaba el deseo de reconstruir el pasado liberándolo de todas las divagaciones, fantasías y tradiciones que todavía eran moneda corriente y utilizar como instrumentos la documentación al alcance y los materiales arqueológicos, a los segundos les movía la formación de un cuerpo de técnicos competentes que con su preparación pusieran fin al abandono de los monumentos, fruto de la dejadez cultural del país y de las peculiares circunstancias bélicas que le había tocado vivir. La obra de Laborde actuará en cierto modo de revulsivo y propiciará años más tarde la aparición de obras de carácter similar a cargo de autores españoles como G. Pérez Villa-Amil, Patricio de la Escosura o A. Ceán Bermúdez. No obstante, en este proceso no hay que olvidar la importancia de los numerosos grabados de la obra de Laborde que, acompañados de textos explicativos, permiten por primera vez dar cuerpo con todo lujo de detalles a una serie de monumentos que hasta ahora y como mucho habían sido objeto de dibujos más o menos esquemáticos, y muchos de los cuales acabarían desapareciendo o sufrirían transformaciones en épocas posteriores. Ésa es, de hecho, su máxima aportación.

En la plasmación de un proyecto tan ambicioso, el *Voyage* se articula claramente a lo largo de dos rutas, sin que el concepto *ruta* tenga que interpretarse en un sentido estricto, sino más bien como la ordenación en el territorio de un plan fundamentalmente de base histórica. La primera de estas rutas abarca desde La Junquera hasta Elche, haciendo algunas incursiones en el interior de Cataluña y en Zaragoza, vía Lleida. El recorrido a través de Valencia prácticamente no lo aparta de la costa, a excepción de algunas breves incursiones a zonas cercanas del interior como Chelva, Liria o Játiva. La característica principal de esta vía es la multiplicación de pequeños objetivos y curiosidades, hecho que supone, sin ninguna duda, un conocimiento más directo del territorio gracias también a una relación más estrecha con la gente del país, que como apunta en el *Itinéraire* se muestra muy colaboradora tras un primer momento de recelo.

La segunda ruta sigue la vía tradicional que desde Roncesvalles llega hasta Madrid y Toledo pasando por Pamplona, Burgos, Valladolid y Segovia. Posteriormente se desplazará hacia Extremadura, donde recupera en cierta forma la minuciosidad del primer recorrido, y pasa finalmente a Andalucía, donde visita las principales capitales para acabar poniendo punto final en Cádiz.»

De *La figura d'Alexandre de Laborde*

Por *Zenon Mezinski*

«No se trata de ofrecer una obra científica en sentido estricto, sino que más bien se pretende que sea una obra de carácter enciclopédico; de hecho, es una amalgama de informaciones muy exhaustivas. Según esta consideración, cabe incluirla en la gran tradición de libros de viajes del siglo XVIII, tradición que hace del viajero un hombre erudito, curioso, dispuesto a discutir sobre cualquier tema e insaciable de saber; en definitiva, una obra en la que la labor de catalogación y clasificación favorece que el ser humano se apropie del mundo exterior. Se trata de humanizar la naturaleza. Alexandre quiere inscribir en su trabajo este espíritu: «Las cuatro [partes] reunidas formarán un resumen de todo lo que podemos desear aprender tanto sobre historia como sobre el aspecto del país». Una de sus ambiciones reside en compararse con las referencias clásicas del género. El objetivo es claro: describir una España mal conceptualizada para presentar a Europa su verdadera realidad. El propio Alexandre, por su carácter, parecía alinearse plenamente con estas características de viajante erudito. Siente verdadera pasión por el mundo que le rodea, tal como lo atestigua la diversidad de sus escritos. La obra se organiza alrededor de una trama histórica para diversificarse inmediatamente después. La historia, la geografía, la religión, la ciencia y la tecnología, la economía y, por supuesto, el arte son disciplinas que se tratan, se discuten y se ilustran en ella. La variedad de los temas abordados pone de manifiesto una fuerte voluntad de exhaustividad. El lector se encuentra ante una cantidad de información enciclopédica....»

Relación de autores y obras

BARCELONA

1.

Jacques Moulinier

Vista panorámica de Barcelona desde la montaña de Montjuïc

Entre 1801-1803

Tinta y lápiz grafito

26,6 x 61,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

2.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Vista de Barcelona desde Montjuïc

1803

Acuarela

28,7 x 42,7 cm

Museu d'Història de la Ciutat de Barcelona

3.

Jacques Moulinier

Vista de la ciudad desde la Barceloneta

Entre 1801-1803

Aguada

10,5 x 28,5 cm

Museu d'Història de la Ciutat de Barcelona

4.

Atribuido a Jacques Moulinier

Plano de Palacio

Entre 1801-1803

Aguada

24,3 x 35,8 cm

Museu d'Història de la Ciutat de Barcelona

5.

Jacques Moulinier

Vista de la Lonja y de la muralla de mar de Barcelona

Entre 1801-1803

Tinta y lápiz grafito

31,7 x 61,5 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

6.

Jacques Moulinier

Planta, secciones y fachadas de la Lonja de Barcelona

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

43,1 x 29,9 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

7.

Atribuido a Jacques Moulinier

Plaza Nueva

Entre 1801-1803

Aguada

24,7 x 30,8 cm

Museu d'Història de la Ciutat de Barcelona

8.

Atribuido a François Ligier

Catedral de Barcelona

Entre 1801-1803

Aguada

41,8 x 29,4 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

9.

Atribuido a François Ligier

Claustro de la catedral de Barcelona

Entre 1801-1803

Aguada

27,8 x 19,3 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

10.

Atribuido a François Ligier

Vista del Palacio de la Generalitat

Entre 1801-1803

Aguada

24 x 35 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

MONTSERRAT

11.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Vista del puente de Martorell y de la montaña de Montserrat

1803

Aguada

23,4 x 35,6 cm

Colección Joan B. Visa

12.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Vista del puente de Monistrol y de la montaña de Montserrat

Hacia 1803

Aguada

23,6 x 35,5 cm

Colección Joan B. Visa

13.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Vista de Montserrat desde la ermita de San Miguel

1803

Aguada

28,5 x 42 cm

Colección Joan B. Visa

14.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Vista interior del jardín del monasterio de Montserrat

1803

Aguada

23 x 35,5 cm

Colección Joan B. Visa

15.

Atribuido a François Ligier

Vista interior de Montserrat

Entre 1801-1803

Aguada

28,6 x 41,8 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

16.

Atribuido a François Ligier

Claustro principal del monasterio de Montserrat

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y lápiz grafito

31,5 x 43,3 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

17.

Atribuido a François Ligier

Claustro principal del monasterio de Montserrat

Entre 1801-1803

Aguada

28,7 x 41,9 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

TARRAGONA

18.

Atribuido a François Ligier

Vista pintoresca del sepulcro de los Escipiones y de la ciudad de Tarragona

Entre 1801-1803

Aguada y acuarela

29 x 43 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

19.

Jacques Moulinier

Alzado del sepulcro de los Escipiones (Tarragona)

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

33,1 x 32,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

20.

Atribuido a François Ligier

Anfiteatro de Tarragona

Entre 1801-1803

Aguada

27 x 42,5 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

21.

Alexandre de Laborde

Restos de la antigua muralla de la ciudad de Tarragona

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

27,7 x 44 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

22.

Atribuido a François Ligier

Segunda vista del Palacio de Augusto (Tarragona)

Entre 1801-1803

Acuarela

26,5 x 37,1 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

AMPOSTA

23.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Vista de Amposta a la orilla del Ebro

Hacia 1803

Aguada

19 x 28 cm

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

TORTOSA

24.

Ignacio Laera

Vista lateral de una de las arquetas árabes encontradas en la catedral de Tortosa

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

30 x 25,2 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

25.

Ignacio Laera

Vista frontal de una de las arquetas árabes encontradas en la catedral de Tortosa

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

30,9 x 43,7 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

POBLET

26.

François Ligier

Entrada del monasterio de Poblet

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel y lápiz grafito

23,2 x 32,1 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

27.

Atribuido a Alexandre de Laborde

Sepulcro de los Reyes de Aragón (monasterio de Poblet)

Entre 1801-1803

Aguada

19,5 x 28,3 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

28.

Alexandre de Laborde

Vista frontal de un sepulcro real y de los Cardona del monasterio de Poblet

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

25,8 x 24,2 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

GIRONA

29.

Atribuido a François Ligier

Vista de los baños árabes de Girona

Entre 1801-1803

Aguada

30,2 x 42,3 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

30.

Jacques Moulinier

Planta y sección transversal de los baños árabes de la ciudad de Girona

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

44,1 x 31,3 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

31.

Jacques Moulinier

Plano geométrico y alzado de los baños árabes de Girona

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

23,4 x 33,5 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

VALENCIA

32.

Atribuido a François Ligier

Vista de Valencia tomada desde el camino que lleva al Grau

Entre 1801-1803

Aguada

17 x 34 cm

Luis Navarro. Valencia

33.

Atribuido a François Ligier

Interior de la catedral de Valencia

Entre 1801-1803

Aguada

32,8 x 28,5 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

34.

Atribuido a François Ligier

Plaza del mercado en Valencia

Entre 1801-1803

Aguada

29,7 x 47,7 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

35.

Atribuido a François Ligier

Vista interior de la Lonja de Valencia

Entre 1801-1803

Aguada

23,5 x 30 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

36.

Jacques Moulinier

Dos vistas interiores, secciones, plantas y detalles de los baños árabes de Valencia

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel y acuarela

48,7 x 35 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

SAGUNTO

37.

Jacques Moulinier

Plano de la ciudad de Sagunto

Entre 1801-1803

Acuarela y tinta

24,1 x 38,4 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

38.

Atribuido a François Ligier

Vista general de Sagunto

Entre 1801-1803

Aguada

23,5 x 35 cm

Luis Navarro. Valencia

39.

Atribuido a François Ligier

Teatro de Sagunto

Entre 1801-1803

Aguada

28,3 x 42,6 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

40.

Atribuido a François Ligier

Vista general del teatro de Sagunto

Entre 1801-1803

Aguada

29,1 x 42,9 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art

41.

Atribuido a François Ligier

Vista general del teatro de Sagunto

Entre 1801-1803

Aguada

29,4 x 21,8 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

JÁTIVA

42.

Jacques Moulinier

Planos y alzados de la mezquita de Játiva

Entre 1801-1803

Tinta

51 x 37 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

43.

Jacques Moulinier

Detalles geométricos de una mezquita árabe de Játiva

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

29,8 x 23,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

44.

Jacques Moulinier

Detalle de los arcos de los baños árabes de Játiva

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

20,2 x 23,3 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

VILA JOIOSA

45.

Jacques Moulinier

Detalles y secciones de un sepulcro en Vila Joiosa (Valencia)

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

28,9 x 47,2 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

46.

Jacques Moulinier

Planta, alzado y detalles del sepulcro de Vila Joiosa

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

20,7 x 29,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

47.

Jacques Moulinier

Alzado y planta del sepulcro de Vila Joiosa

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

22 x 31 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

MÉRIDA

48.

Jacques Moulinier

Plano de Mérida y de sus ruinas

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y acuarela

31 x 37,8 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

49.

Jacques Moulinier

Fachada, planta y detalles del templo de Júpiter en Mérida

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

28,1 x 36,8 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

50.

Jacques Moulinier

Alzado, planta y detalles del templo de Diana en Mérida

Entre 1801-1803

Lápiz grafito y tinta a pluma y pincel

41,6 x 26,9 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

51.

Alexandre de Laborde

Templo dedicado a Diana en Mérida

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

29,5 x 44,5 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

52.

Jacques Moulinier

Planta y alzado del teatro romano de Mérida

Entre 1801-1803

Lápiz grafito y tinta

49 x 34,3 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

53.

Jacques Moulinier

Planta y sección del circo romano en Mérida

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

27,1 x 43,1 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

54.

Jacques Moulinier

Puente del Albarregas en Mérida. Planta, alzado y sección

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y acuarela

26,4 x 42,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

55.

Jacques Moulinier

Planta y alzados del acueducto de Mérida y del puente del Albarregas en Mérida

Entre 1801-1803

Tinta y acuarela

42 x 27,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

56.

Jacques Moulinier

Plantas y alzados del puente del Albarregas y del acueducto de Mérida

Entre 1801-1803

Tinta

25,4 x 33,3 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

57.

Atribuido a Alexandre de Laborde

Fachada de la iglesia de Santa Eulalia de Mérida

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

29 x 44,2 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

58.

Jacques Moulinier

Planta, alzado y detalles del templo de Marte en Mérida

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel

26,8 x 42,6 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

59.

François Ligier

Cisterna árabe con material romano en Mérida

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

29,5 x 23 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

ALCÁNTARA

60.

Alexandre de Laborde

Puente de Alcántara

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

29 x 44,3 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

61.

Atribuido a François Ligier

Puente de Alcántara y arco triunfal

Entre 1801-1803

Aguada

34,2 x 23,6 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

TALavera LA VIEJA

62.

Atribuido a Dutailly

Vestigios de un templo antiguo en Talavera la Vieja

Entre 1801-1803

Aguada

30,7 x 44,4 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

63.

Jacques Moulinier

Planta, detalles y alzado de los templos de Talavera la Vieja

Entre 1801-1803

Tinta a pluma y pincel sobre papel

24,2 x 27,5 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

TRUJILLO

64.

Atribuido a Alexandre de Laborde

Vista de la plaza de la ciudad de Trujillo

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

29,3 x 44,2 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

CÓRDOBA

65.

François Ligier

Vista del jardín de la mezquita de Córdoba

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

29,5 x 44,4 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

66.

Six

Entrada principal de la mezquita de Córdoba

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

44,7 x 29,7 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

67.

Atribuido a Six

Entrada principal de la mezquita de Córdoba

Entre 1801-1803

Aguada

36,3 x 27,9 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

68.

Atribuido a François Ligier

Altar mayor y coro de la catedral de Córdoba

Entre 1801-1803

Lápiz grafito

44,8 x 29,5 cm

Museu Nacional d'Art de Catalunya

GRANADA

69.

Florent-Fidèle-Constant Bourgeois de Castelet

Alhambra

Hacia 1803

Aguada

27,3 x 19,5 cm

Colección particular

SEVILLA

70.

Atribuido a François Ligier

Vista de la Giralda o campanario de la catedral de Sevilla

Entre 1801-1803

Aguada

39 x 23,8 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

CASTILLA

71.

Atribuido a Six

Sepulcro del Cid (en San Pedro de Cardeña)

Entre 1801-1803

Aguada

34,5 x 31,8 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

72.

Atribuido a Jean LubinVauzelle

Vista de la ciudad de Toledo desde el Tajo

Entre 1801-1803

26,7 x 41,7 cm

Aguada

Colección Joan B. Visa

73.

Atribuido a Dutailly

Vista de la Puerta del Sol de Toledo

Entre 1801-1803

Aguada

26 x 19,8 cm

Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art, París

OBJETOS DE ARTE

74.

Arqueta de Tortosa

Período almohade andalusí, finales de siglo XII – inicios del siglo XIII

Madera, incrustaciones de marfil, marquetería i guarniciones de bronce

24 x 36 x 24 cm

Capítulo de la catedral de Tortosa

LIBROS

75.

ALEXANDRE DE LABORDE

Voyage pittoresque et historique de l'Espagne

63 x 92 x 4 cm (libro abierto)

París, Pierre Didot l'Ainé, avec des caracteres de Bodoni, 1806-1820

Vol. I, tomo I

Vol. II, tomo I

Vol. III, tomo II

Vol. IV, tomo II

Biblioteca d'Història de l'Art del MNAC

76.

ALEXANDRE DE LABORDE

Viaje pintoresco e historico de España. Empleado con privilegio exclusivo de S.M.C. y baxo la proteccion especial del Ex^{mo} señor Principe de la Paz que se ha dignado aceptar la dedicatoria en Madrid MDCCCVI

62,7 x 90,7 x 4,5 cm

Madrid, 1806

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

77.

ALEXANDRE DE LABORDE

Malerische und historische Reise in Spanien von Alexander de Laborde

Aus dem Französischen übersert

16 x 22 x 2 cm

Leipzig, 1809-1811

Vol. I, 1809

Vol. II, 1810

Vol. III, 1811

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

78.

ALEXANDRE DE LABORDE

Itinéraire descriptif de l'Espagne

21,5 x 14 cm

Par le C^{te} Al. De Laborde

Vol. I, «París, chez Firmin Didot père et fils libraires, 1827», 494 p. más 4 p. De índice, 41 lám., 3^a edición

Vol. II, 1827

Vol. III, 1828

Vol. IV, 1828

Vol. V, 1829

Vol. VI, 1830

Atlas, 1831

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

79.

ALEXANDRE DE LABORDE

Itinerario descriptivo de las provincias de España y de sus islas y posesiones en el Mediterráneo con una sucinta idea de su situación geográfica, población, historia civil y natural, agricultura, comercio, industria, hombres célebres, carácter y costumbres de sus habitantes, y otras noticias que amenizan su lectura

23 x 31 x 4 cm

«Traducción libre del que publicó en francés M. Alexandre Laborde en 1809»

Valencia, Ildelfonso Mompié, 1816

Acompaña un atlas de 29 mapas

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

80.

ALEXANDRE DE LABORDE

A view of Spain; comprising a descriptive itinerary of each province

22 x 40 x 4cm (libro abierto)

«Translated from de French of Alexander de Laborde in five volums»

Vol. I, London, Longman Hurst, Rees and Orme, Pater-Noster-Row; and R. Dulan and Co.

Vol. II

Vol. III

Vol. IV

Vol. V

Precedido por un mapa desplegable *Map of the mountains of Spain*

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

81.

ALEXANDRE DE LABORDE

Moeurs espagnoles

19,2 x 12,5 cm (libro abierto)

París, Henri Gautier, 1804, p. 145-180

Nouvelle Bibliothèque Populaire, núm. 405

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta

82.

ALEXANDRE DE LABORDE

Description d'un pavé en mosaïque découvert dans l'ancienne ville d'Itàlica, aujourd'hui le village de Santiponce près de Seville; suivie de recherches sur la peinture en mosaïque chez les anciens, et les monuments en ce genre qui n'ont point encore été publiés.

72 x 108 x 4,5 cm (libro abierto)

París, P. Didot l'aîné, au Louvre, 1802, 103 p., XXII lám.

Colección Joan Sabaté Prats. Amposta.

Actividades entorno a la exposición

Mesa redonda

Miércoles 14 de junio

Historia, pintoresquismo y ficción. El viaje a España de Alexandre de Laborde

Con el objetivo de contribuir a un mejor conocimiento de la obra de Alexandre de Laborde y profundizar en las motivaciones que le impulsaron, el MNAC organiza esta mesa redonda donde se debatirán las aportaciones y la repercusión que la obra del polifacético conde de Laborde tuvo en la difusión de los conjuntos monumentales españoles, en la visión del viajero romántico y en la fijación de los tópicos culturales y literarios decimonónicos del territorio peninsular.

Albert Garcia Espuche, historiador

Ignacio González Tascón, catedrático de Estética de la Universidad de Granada y asesor técnico de la Presidencia de la Fundación Juanelo Turriano

Delfín Rodríguez, catedrático de Historia del Arte de la Universidad Complutense de Madrid

Moderadora: **Núria Llorens**, profesora de Teoría del Arte del Departamento de Arte de la Universitat Autònoma de Barcelona

Se ruega confirmar asistencia al tel. 93 622 03 75

Visitas comentadas para el público general

Servicio gratuito (incluido con la entrada de la exposición)

Sábados

11 h castellano

12.15 h catalán

Duración 1 h

Ficha de la exposición

El viaje a España de Alexandre de Laborde

Fechas: del 30 de mayo al 27 de agosto de 2006

Organiza: Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC)

Comisarios: Jordi Casanovas (encargado del registro del Departamento de Documentación y Registro de Obras de Arte del MNAC) y Francesc Quílez (conservador en jefe del Gabinete de Dibujos y Grabados del MNAC)

Catálogo: Textos de Francesc Quílez, Jordi Casanovas, Zenon Mezinski, Joan Yeguas, Albert Curto, José María Álvarez, Antonio López, Emília Hernández, Trinidad Nogales, Purificación Marinetto, Cristòfor Salom, David Caralt, Robert Aceña y M. Rosa Manote

Precio: 3 €

Horarios: De martes a sábado, de 10 h a 19 h; domingos y festivos, de 10 h a 14.30 h. Lunes no festivos, cerrado.

Oficina de prensa

MNAC

Palau Nacional. Parc de Montjuïc

Tel. 93 622 03 60 (ext. 1110)

premsa@mnac.es

www.mnac.es